



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán :	80559747	2000
Del. Note Nb :		
Fecha Exp :	28.10.2022	Fecha rec :
Del. Date :		Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código :	91000014
Dirección :	Polígono Kataide
Address :	
Población :	Mondragon 20500
City :	
País :	España
Country :	

Transportista/Carrier		Transport number:325185
Razón social : LKW WALTER Internationale		
Short name : 9240LVZ		
Matricula : QALD609		
Plate Nb :		
Remolque :		
Remoc.plata :		
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.		
Del Unit. :		

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer :	
Dirección :	Via dei Ciclamini, 4
Del.address :	
Modugno Bari 70026	
Italia	
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga :	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	14249
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Nº Pedido	Observaciones
		Envia	Recibida		Referencia	Box	Label		
2510630000	CM 2510310463	250		PZA	TBA-501494	010	20220618/20228228	25 550004316501	
	KUENNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 250 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 04/11/22 Firma				TBA-501711 180327-441 Ser 2243848	060			
Peso neto total : 1.988		Peso bruto total : 2.630		Nº total de palets o contenedores: 010					
Total net weight:		Total brut weight :		Total Nb.of palets or containers:					

Observaciones:	
Comments :	

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
	SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop. E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E5F-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magna PT. SpA. (I)
Modugno Bari 70026

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)

Bari (I).

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Airasate (E) 28.10.22

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

16 B-71367544



SOLUCIONES LOGISTICAS CONTINENTALES S.L.
C.I.F. B-71367544

17 Sucesivos (nombre, domicilio, país)
 Successeurs (nom, adresse, pays)
 Carriers (name, address, country)

92.40 LVZ
QALD 609

Plaza de Europa, 12 bajo
31119 IMARCOAIN - Navarra

BATTAGLINO TRASPORTI SRL

Via Cùpa, 7 - 82030 PUGLIANELLO (BN)

Part. Iva 01445600628

Isr. Albo. BN/69592009

18 Reservas y observaciones - Réserves et observations - Carriers' reservations and observations

El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R., deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.

6 Marcas y números
 Marques et numéros
 Marks and numbers

7 Número de bultos
 Nombre de colis
 Number of packages

8 Clase de embalaje
 Mode d'emballage
 Type of packing

9 Naturaleza de la mercancía
 Nature de la marchandise
 Nature of goods

10 Nº estadístico
 N° statistique
 Statistical number

11 Peso bruto, kg.
 Poids brut, kg.
 Gross weight in kg.

12 Volumen m3
 Cubage m3
 Volume in m3

40. Cont. Piezas AUT

11341

EQUIPAMIENTO DE AMARRE (CINCHAS)

CARGADOS POR EL REMITENTE
 CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
 REMISES AU DESTINATAIRE

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
 LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
 RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECIBIR
 NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS
 (ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
 (SI) (NO)

Clase
 Class

Cifra
 Number

Letra
 Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

CARGA: Llegada día: Hora:
 Salida día: Hora:

DESCARGA: Llegada día: Hora:
 Salida día: Hora:

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

MATRÍCULAS:

Vehículo

Remolque o Semirremolque

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
 Etablé à
 Established in **Airasate** a **28.10.2022**

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

RECEIPTA DE MARCHANDISES
RECEIVED BY DESTINATARIO

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R. M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

SOLUCIONES LOGISTICAS CONTINENTALES S.L.

C.I.F. B-71367544

SOLUCIONES LOGISTICAS CONTINENTALES S.L.

Plaza de Europa, 12 bajo
31119 IMARCOAIN - Navarra

31119 IMARCOAIN - Navarra

31119 IMARCOAIN - Navarra

Firma y sello del transportista
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received

04 NOV 2022

04 NOV 2022

04 NOV 2022

04 NOV 2022

04 NOV 2022

Firma y sello del destinatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En case de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention besides the certification, on the last line of the column the class number and letter if any.

GTE 0007697